

Message from Moderators and Senior Pastor

Dear United Church community,

We hope this finds you and your families healthy and safe. Since many things have changed in the past few weeks in response to the COVID-19 pandemic, we wanted to provide another update regarding some of the changes that have taken place to stay connected and support one another during these unprecedented times. Our church's approach has been to continue reaching in to deepen our spiritual lives and connect with one another, and to keep reaching out to glorify God and show love for our neighbors.

Reaching In:

Like many other congregations, we've gone virtual! The Church Council, many boards, committees, bible study groups, music groups, and fellowship groups have been utilizing online technology such as Zoom to stay connected and keep up with church business. Our staff has been working extra hours helping us to stay connected at a time when our brains tell us we need physical/social separation while our hearts are yearning for a few extra hugs, and in some cases food and/or financial assistance. We continue to receive gifts for our church's food pantry. We've done our best to reach the church in a sustained call campaign in recent weeks. Many small groups (Faith and Family, Wednesday Bible Study, Monday Book Group, Youth Ministries, and more) have resumed a regular schedule of meeting over Zoom.

We are getting creative with worship! Our ministers and staff have developed bilingual Sunday morning and Wednesday Lenten worship services in a variety of online formats. They have approached the opportunity for worship online with attention to four core values:

- Simplicity in Prayer and Proclamation
- Deep Reflection on the Word of God in the Present Moment
- Accessibility in English, Spanish, and to the Hearing Impaired
- Celebrating the Varied Gifts and Voices of our Community.

Worship of the Living God, our service that premieres on Facebook at 9:30 am on Sunday mornings, has a growing audience in real time. 66 tuned in on the Fifth Sunday of Lent and 97 joined us on Palm Sunday. Within a few days of airing, our worship is viewed 450-500 times on Facebook, and there are another hundred views on YouTube. La Mesa also enjoys a growing congregation on Facebook and YouTube. It premieres at 11 am on Sunday mornings and captures hundreds of views during the week. The success of our online ministries demonstrates an interest and a need for continued spiritual connection.

We continue to financially support UCCH: We are grateful for your continued financial stewardship through pledges and online contributions. If you have not already done so, please make your automatic gifts online by going to this link. We have noticed an understandable decline in plate offerings and building use when we are not able to worship in person, so

supporting the church online and by mail is especially important during this time. We feel confident that the generous support of our congregation will enable us to weather this uncertain period.

We are committed to our staff: Moving our worship services online has meant significant changes in the work of our staff. Some staff are working overtime to meet the church's needs. Other staff have little to do because their onsite programs are not meeting and there are obvious limitations to their ability to function normally. There is no way for us to know how long these arrangements will last because the public health forecast is so uncertain. Despite these challenges, our goal is to keep the entire staff fully employed for as long as possible. All staff, inclusive of our pastors, musicians, custodians and others, are being compensated as if we are worshipping in person on Sunday mornings. We need your help to continue this.

After study by our Treasurer, Derek Harrison, and our administrative staff, Kati Ruark and Duane Gilbert, on April 6 the Church Council decided to apply for a loan through the Paycheck Protection Program (PPP) that was recently established under the Coronavirus Aid, Relief and Economic Security (CARES) Act. The PPP makes loans available to small businesses, including nonprofits and churches, that maintain their staffing and payroll during the coronavirus crisis. Kati Ruark in the church office can answer any questions you may have about the church's loan application. The terms of the loan are very favorable, and we expect it to be forgiven. While we are not in immediate need of external funds to employ our staff, we are making this application as a practice of prayerful stewardship of our resources. Accessing these federal funds will give us an additional cushion against the economic hardships anticipated in the coming months, and will assure that the United Church Preschool fully employs its teachers through the end of the school year without drawing on savings. Whether or not our loan application is approved, our intention is to continue this plan of full employment for as long as possible. We will need your continued support to sustain a generous personnel policy. In turn we want you to know that we are attentive and prayerful stewards of all funds entrusted to the church's ministry.

Reaching Out:

We have ensured that students continue to receive food! UCCH raised over \$17,000 to fund the Food Program for the local school board and other faith-based organizations to support feeding local school children who normally receive breakfast and lunch at school. More than forty volunteers from our congregation have participated in efforts to distribute at least 2,385 meals at four neighborhood locations near the church. Our congregation's leadership in this arena will assure supplementary nutrition for Chapel Hill-Carrboro schoolchildren extends through the end of the academic year.

We are exploring ways to amplify our impact in the community in the midst of COVID-19: The economic impact of the COVID-19 pandemic has unjustly left some members of our community devastated, while others remain financially secure. As students of our country's racial history, we mourn that health and wealth outcomes are again determined largely by racial identity. Council and BJOS are exploring plans to demonstrate our love through collective action as a faith

community. We want to respond to specific needs in our own congregation and reach out to others in a manner that is informed by our understanding of racial justice. More to come on this in the coming weeks.

Remember that we are a creative and resilient community. Our pastors and staff are doing everything they can to help us worship God and care for one another. Our church boards and committees are attending faithfully to the work of the church. We want to sustain a generous policy of personnel compensation. We are in a strong financial position to face the current moment and we need your continued support.

We miss the opportunity for the casual conversations and insights that many of you share with us as we pass in the hallways at church. Feel free to reach out to us individually or using the email churchcouncil@unitedchurch.org. Lastly, while Lent in the time of COVID-19 isn't at all what we expected, as Christians we are called to be more like Christ, the one who suffered on the cross. We hope that this time has created space and time for spiritual renewal and growth, opportunities to re-focus on the things and people that matter most, and to seek forgiveness and extend grace to others so that we may fully experience the love of God.

May the peace of Christ be with you.

Gaylen Brubaker
Moderator

Melanie Joiner
Assistant Moderator

Rev. Cameron Barr
Senior Pastor

Mensaje de Moderadores y Pastor Principal

Querida comunidad de la Iglesia Unida,

Esperamos que ustedes y su familia se encuentren saludables y seguros. Dado que muchas cosas han cambiado en las últimas semanas en respuesta a la pandemia de COVID-19, queríamos brindarles otra actualización con respecto a algunos de los cambios que han tenido lugar para mantenernos conectados y brindar apoyo unos con otros durante estos tiempos sin precedentes. El enfoque de nuestra iglesia ha sido continuar acercándonos para profundizar nuestras vidas espirituales y conectarnos unos con otros, y seguir extendiéndonos para glorificar a Dios y mostrar amor por nuestro prójimo.

Acercándonos:

Como muchas otras congregaciones, ¡nos hemos vuelto virtuales! El Consejo de la Iglesia, muchas juntas, comités, grupos de estudio bíblico, grupos de música y grupos de comunión han estado utilizando tecnología en línea como Zoom para mantenerse conectados y mantenerse al día con los negocios de la iglesia. Nuestro personal ha trabajado horas extras ayudándonos a

mantenernos conectados en un momento en que nuestros cerebros nos dicen que necesitamos separación física/social mientras que nuestros corazones anhelan algunos abrazos y, en algunos casos, alimentos y/o asistencia financiera. Seguimos recibiendo ofrendas para la despensa de alimentos de nuestra iglesia. Hemos hecho todo lo posible para comunicarnos con los miembros de la iglesia en una campaña de llamadas sostenidas en las últimas semanas. Muchos grupos pequeños (Fe y Familia, el estudio bíblico de los miércoles, el Grupo de libros del lunes, ministerios juveniles y más) han reanudado un horario regular de reuniones en Zoom.

¡Nos estamos poniendo creativos con la adoración! Nuestros ministros y personal han desarrollado servicios de adoración bilingües los domingos por la mañana y los miércoles de Cuaresma en una variedad de formatos en línea. Se han acercado a la oportunidad de adorar en línea con atención a cuatro valores fundamentales:

- Simplicidad en la oración y la proclamación
- Reflexión profunda sobre la Palabra de Dios en el momento presente
- Accesibilidad en inglés, español y para personas con discapacidad auditiva
- Celebración de los variados dones y voces de nuestra comunidad.

Adoración al Dios viviente, nuestro servicio que está disponible en Facebook a las 9:30 am los domingos por la mañana, tiene una audiencia cada vez mayor en tiempo real. 66 personas sintonizaron el Quinto Domingo de Cuaresma y 97 se unieron a nosotros el Domingo de Ramos. A los pocos días de emitirse, nuestra adoración se ve 450-500 veces en Facebook, y hay otras cien visitas en YouTube. La Mesa también disfruta de una congregación creciente en Facebook y YouTube. Se puede ver a las 11 de la mañana los domingos por la mañana y captura cientos de visitas durante la semana. El éxito de nuestros ministerios en línea demuestra un interés y una necesidad de conexión espiritual continua.

Continuamos apoyando financieramente a UCCH: Estamos agradecidos por su continua mayordomía financiera a través de compromisos y contribuciones en línea. Si aún no lo ha hecho, haga sus donaciones automáticas en línea en este enlace. Hemos notado una disminución comprensible en las ofrendas y el uso del edificio cuando no podemos adorar en persona, por lo que apoyar la iglesia en línea y por correo es especialmente importante durante este tiempo. Estamos seguros de que el generoso apoyo de nuestra congregación nos permitirá capear este período incierto.

Estamos comprometidos con nuestro personal: trasladar nuestros servicios de adoración en línea ha significado cambios significativos en el trabajo de nuestro personal. Algunos miembros del personal trabajan horas extras para satisfacer las necesidades de la iglesia. Otro personal tiene poco que hacer porque sus programas presenciales no se reúnen y existen limitaciones obvias para su capacidad de funcionar normalmente. No hay forma de que sepamos cuánto durarán estos arreglos porque el pronóstico de salud pública es muy incierto. A pesar de estos desafíos, nuestro objetivo es mantener a todo el personal totalmente empleado durante el mayor tiempo posible. Todo el personal, incluidos nuestros pastores, músicos, custodios y otros, están siendo

compensados como si estuviéramos adorando personalmente los domingos por la mañana. Necesitamos su ayuda para continuar con esto.

Después de un estudio por parte de nuestro Tesorero, Derek Harrison, y nuestro personal administrativo, Kati Ruark y Duane Gilbert, el 6 de abril, el Consejo de la Iglesia decidió solicitar un préstamo a través del Programa de Protección de Cheques de Pago (PPP, por sus siglas en inglés) que se estableció recientemente en el marco de la ayuda, alivio y la ley de seguridad económica (CARES) durante el Coronavirus. El PPP ofrece préstamos a pequeñas empresas, incluidas organizaciones sin fines de lucro e iglesias, que mantienen su personal y su nómina durante la crisis del coronavirus. Kati Ruark en la oficina de la iglesia puede responder cualquier pregunta que pueda tener sobre la solicitud de préstamo de la iglesia. Los términos del préstamo son muy favorables, y esperamos que sea perdonado. Si bien no necesitamos fondos externos para emplear a nuestro personal, estamos haciendo esta solicitud como una práctica de administración de nuestros recursos. El acceso a estos fondos federales nos brindará un colchón adicional contra las dificultades económicas previstas en los próximos meses, y asegurará que el preescolar de la Iglesia Unida emplee plenamente a sus maestros hasta el final del año escolar sin utilizar ahorros. Ya sea que se apruebe o no nuestra solicitud de préstamo, nuestra intención es continuar este plan de empleo pleno por el mayor tiempo posible. Necesitaremos su apoyo continuo para mantener una política de personal generosa. A su vez, queremos que sepa que somos administradores atentos y devotos de todos los fondos confiados al ministerio de la iglesia.

Estamos llegando:

¡Nos hemos asegurado de que los estudiantes continúen recibiendo comida! UCCH recaudó más de \$17,000 para financiar el Programa de Alimentos para la junta escolar local y otras organizaciones religiosas para apoyar la alimentación de los niños de las escuelas locales que normalmente reciben desayuno y almuerzo en la escuela. Más de cuarenta voluntarios de nuestra congregación han participado en los esfuerzos para distribuir al menos 2,385 comidas en cuatro vecindarios cerca de la iglesia. El liderazgo de nuestra congregación en este campo asegurará una nutrición suplementaria para los niños en edad escolar de Chapel Hill-Carrboro hasta el final del año académico.

Estamos explorando formas de ampliar nuestro impacto en la comunidad en medio de COVID-19: el impacto económico de la pandemia de COVID-19 ha dejado injustamente a algunos miembros de nuestra comunidad devastados, mientras que otros permanecen financieramente seguros. Como estudiantes de la historia racial de nuestro país, lamentamos que los resultados de salud y riqueza estén nuevamente determinados en gran medida por la identidad racial. El Consejo y BJOS están explorando planes para demostrar nuestro amor a través de la acción colectiva como comunidad de fe. Queremos responder a necesidades específicas en nuestra propia congregación y llegar a otros de una manera que sea informada por nuestra comprensión de la justicia racial. Más información en las próximas semanas.

Recuerde que somos una comunidad creativa y resistente. Nuestros pastores y personal están haciendo todo lo posible para ayudarnos a adorar a Dios y cuidarnos unos a otros. Las juntas y comités de nuestra iglesia asisten fielmente al trabajo de la iglesia. Queremos mantener una política generosa de compensación de personal. Estamos en una posición financiera sólida para enfrentar el momento actual y necesitamos su apoyo continuo.

Extrañamos la oportunidad de las conversaciones casuales y las ideas que muchos de ustedes comparten con nosotros cuando pasamos por los pasillos de la iglesia. No dude en comunicarse con nosotros individualmente o utilizando el correo electrónico churchcouncil@unitedchurch.org. Por último, aunque la Cuaresma en el tiempo de COVID-19 no es lo que esperábamos, como cristianos, estamos llamados a ser más como Cristo, el que sufrió en la cruz. Esperamos que este tiempo haya creado espacio y tiempo para la renovación espiritual y el crecimiento, oportunidades para reenfocarse en las cosas y las personas que más importan, y para buscar el perdón y extender la gracia a los demás para que podamos experimentar plenamente el amor de Dios.

Que la paz de Cristo esté con ustedes.

Gaylen Brubaker
Moderador

Melanie Joiner
Asistente de Moderador

Rev. Cameron Barr
Pastor Principal